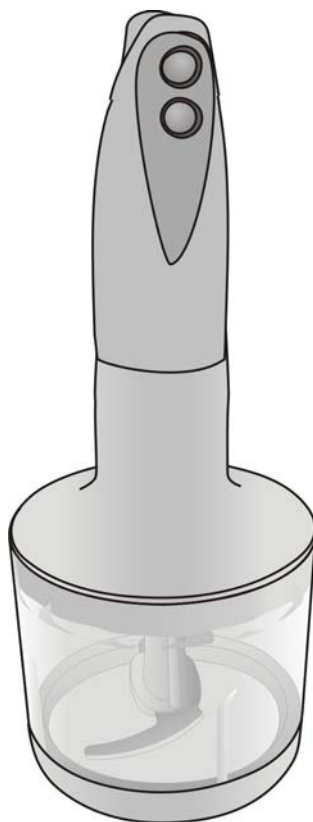


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	FOOD PROCESSOR-BLENDER.....	4
RUS	КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР	5
CZ	KUCHYŇSKÝ ROBOT-BLENDER.....	6
BG	КУХНЕНСКИЯТ РОБОТ- БЛЕНДЕР.....	8
PL	ROBOT KUCHENNY-BLENDER.....	9
RO	ROBOT DE BUCĂȚĂRIE-BLENDER.....	10
UA	КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР-БЛЕНДЕР	12
SCG	КУХИЊСКИ МУЛТИПРАКТИК-БЛЕНДЕР	13
EST	KÕÕGIKOMBAIN-BLENDER.....	14
LV	VIRTUVES PROCESORS-BLENDERIS	15
LT	VIRTUVĖS KOMBAINAS-MAIŠYTUVAS.....	17
H	KONYHAI ROBOTGÉP-BLENDER	18
KZ	АС ҮЙЛІК ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР	19
CR	KUHINJSKI PROCESOR-MIJEŠALICA	21
D	KÜCHENMASCHINE-BLENDER.....	22



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Motor unit
2. Speed/Pulse buttons
3. Bowl
4. Bowl drive shaft
5. Crushing knife
6. Hand blender
7. Measuring cup
8. Attachment release buttons

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Rychlostní tlačítka / tlačítko režimu „pulse“
3. Mísa
4. Pohon mísy
5. Nůž na drcení
6. Ponorný mixér
7. Odměrná nádoba
8. Tlačítka na odpojení nástavců

PL OPIS

1. Obudowa
2. Przyciski szybkości / warunków impulsowych
3. Czasza
4. Napęd czaszy
5. Nóż do rozdrabniania
6. Blender zanurzeniowy
7. Szklanka pomiarowa
8. Przyciski zwolnienia końcówek

UA ОПИС

1. Корпус
2. Кнопки швидкості / імпульсного режиму
3. Чаша
4. Привід чаші
5. Ніж для здрибнювання
6. Блендер, що занурюється
7. Мірна склянка
8. Кнопки від'єднання насадок

EST KIRJELDUS

1. Korpus
2. Kiiruste / impulsrežiimi nupud
3. Anum
4. Anuma ajamiosa
5. Viilutamistera
6. Sisselaaditav blender
7. Mõõtenõu
8. Otsikute eemaldamisnupud

LT APRAŠYMAS

1. Korpusas
2. Greičio/impulso režimo mygtukai
3. Maisto ruošimo indas
4. Indo pavara
5. Smulkinimo peilis
6. Rankinis maišytuvas
7. Matavimo indas
8. Mygtukas antgaliams atjungti

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Кнопки скорости / импульсного режима
3. Чаша
4. Привод чаши
5. Нож для измельчения
6. Погружной блендер
7. Мерный стакан
8. Кнопки отсоединения насадок

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Бутони за степени / импулсен режим
3. Чаша
4. Основание на чашата
5. Нож за раздробяване
6. Потапящ се блендер
7. Мерна чашка
8. Бутони за изхвърляне на приставките

RO DESCRIERE

1. Corp
2. Butoane pentru viteză / regimul impulsionar
3. Cupă
4. Angrenajul cupei
5. Cuțit pentru farlmi'area produselor
6. Blender de mână
7. Cuvă pentru măsurare
8. Buton pentru detașarea accesoriilor

SCG ОПИС

1. Кућиште
2. Дугмад за избор брзине/импулсног режима
3. Посуда
4. Погон посуде
5. Нож за уситњавање
6. Потопљена мешалица
7. Чаша за мерење
8. Дугмад за скидање наставка

LV APRAKSTS

1. Korpus
2. Ātruma / impulsu režīma pogas
3. Kauss
4. Kausa pievads
5. Nazis sasmalcināšanai
6. Rokas blenderis
7. Mērtrauks
8. Uzgaļu noņemšanas taustiņi

H LEÍRÁS

1. Készülékház
2. Sebességváltó / impulzus üzemmód gombok
3. Csésze
4. A csésze meghajtója
5. Aprító kés
6. Merülő blender
7. Mérőpohár
8. A feltétek lekapcsoló gombjai

KZ СИПАТТАМА

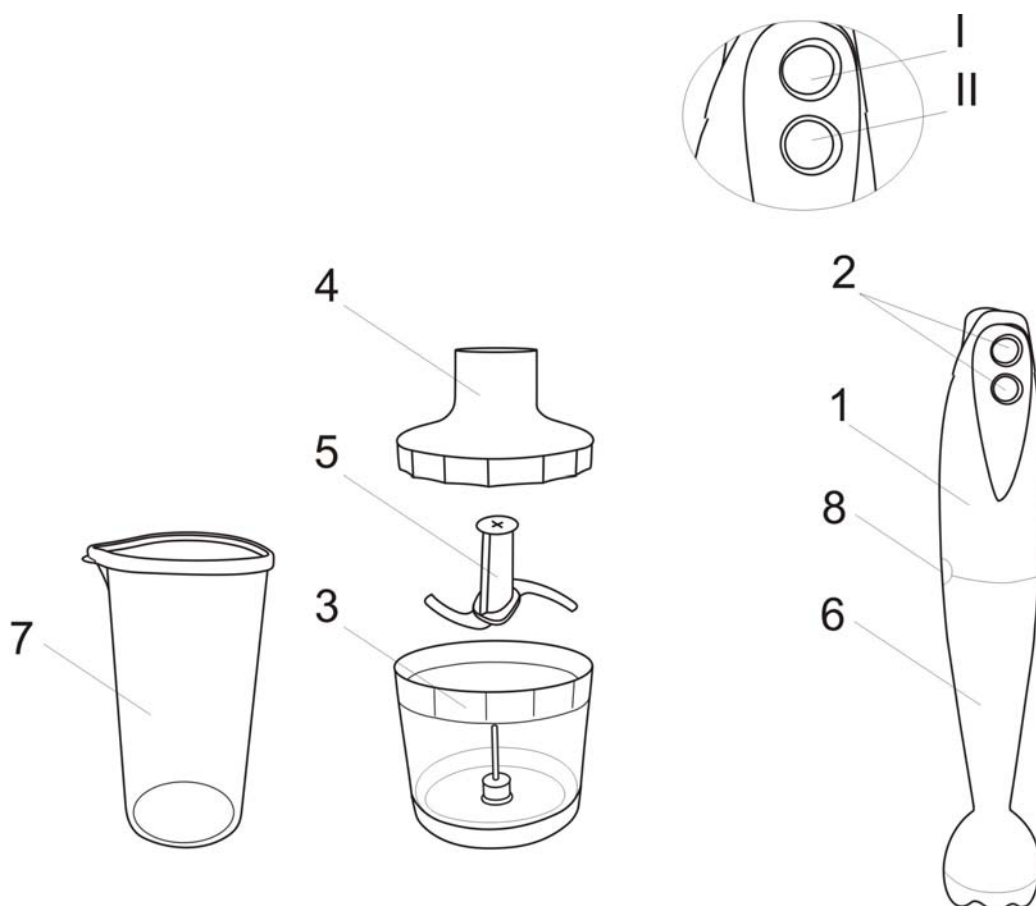
1. Қаптама
2. Жылдамдық / импульстік режим батырмалары
3. Шара
4. Шараның жетегі
5. Ұсақтауға арналған пышақ
6. Қол блендері
7. Өлшеуіш стақан
8. Саптаманы қосудан өшіру батырмалары

CR OPIS

1. Tijelo
2. Tipke brzine / impulsnog režima
3. Posuda
4. Pogon posude
5. Nož za drobljenje
6. Potopljena miješalica
7. Čaša za mjerenje
8. Tipke za skidanje nastavaka

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gehäuse
2. Taste der Geschwindigkeitsstufen / des Impulsbetriebs
3. Schale
4. Schalenantrieb
5. Zerkleinerungsmesser
6. Tauchblender
7. Meßbecher
8. Tasten für Aufsatztrennung



220-240 V ~50 Hz	300 W	1.15 / 1.6 kg	mm 240 130 255
------------------	-------	---------------	---

GB INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Before connecting the appliance for the first time check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around the appliance.
- Never attempt to take food or liquid out from the container when the blade is moving. Always wait until the motor stops completely.
- Do not overload the appliance with food.
- The appliance operates fast and effective. **Do not operate continuously for more than 1 min.**
- Never place hot ingredients into the processor ($> 70^{\circ}\text{C}$).

FOOD PROCESSOR ASSEMBLING

- Before the first use, wash all removable parts in warm soapy water, rinse and dry. Wipe the housing with a damp cloth.
- **Never immerse the motor unit in any liquid or wash under running water.**

BLENDER

- Fit the attachment to the motor unit against the stop matching corresponding arrows.
- **Immerse the blades into mixture before switching on to avoid ingredients spilling.**

CHOPPER

- Load products to be processed into the bowl.
- Close the bowl with the bowl drive.
- Fit the motor unit onto the bowl drive matching apertures on the drive with corresponding needles on the motor unit.

FOOD PROCESSOR USING

- Please make sure accessories are at its places before switching on.
- Plug-in the device.
- Press and hold the Pulse button – the food processor will operate while this button is pressed.
 - “I” (low speed) – for liquid ingredients mainly.
 - “II” (high speed) – for heavier processing, i.e. liquid and solid ingredients mixtures.

Food	Maximum quantity	Maximum time, Sec	Recommended speed
Almonds	100g	15	High
Boiled eggs	200g	10	High
Breadcrumbs	20g	15	Low or High
Garlic	150g	Pulse	Low
Gruyere	100g	15	High
Ham	200g	15	High
Hazelnuts	100g	15	High
Ice cream	200g	20	High
Light Batter	0.4 L	15	Low or High
Onions	200g	Pulse	Low
Parsley	30g	10	Low or High
Pepper	0.2 L	30	High
Shallots	200g	Pulse	Low
Spice	0.2 L	30	High
Steak	150-200g	15	High
Walnuts	100g	15	High

CAUTION: Do not operate continuously longer than 1 minutes with less than 4 minutes intermission.

- Do not remove any parts while the appliance is operating.
- To avoid blades damage do not process hard items such as frozen foods, ice, cereals, rice, spices and coffee.
- When processing is finished, switch off and unplug the appliance, wait until the motor stops before removing food and attachments.
- Remove the attachment by pressing the attachment release buttons.

CLEANING AND CARE

- Switch off and unplug the appliance.
- Wash the accessories immediately and avoid soaking them in water for long periods; wash in warm sudsy water after each use. Dry all accessories with a clean soft cloth. Do not use a dishwashing machine.
- Wipe the housing with a damp cloth.
- Do not use scouring pads, abrasive and harsh detergents.
- **Do not immerse the motor unit in any liquid or wash in a dishwasher.**

CAUTION: The blades are extremely sharp and therefore dangerous. Handle with caution!

STORAGE

- Be sure that the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of Chapter CLEANING AND CARE.
- Keep the appliance in a dry clean place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Процессор позволяет работать быстро и эффективно. При этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 1 мин.**
- Не помещайте в процессор горячие ингредиенты (> 70 °C).

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**

БЛЕНДЕР

- Совместив соответствующие указатели, вставьте насадку в корпус до упора.
- **Во избежание выплескивания смеси, перед включением погрузите блендер в смешиваемые продукты.**

МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

- Загрузите в чашу продукты.
- Наденьте на чашу привод.
- Установите корпус на привод чаши, совместив отверстия на приводе со штырьками корпуса.

РАБОТА

- Убедитесь, что сборка произведена полностью и должным образом.
- Подключите процессор к электросети.
- Нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима – процессор будет работать до тех пор, пока нажата эта кнопка.
 - “I” (низкая скорость) – для жидких продуктов.

– “II” (высокая скорость) – для совместной обработки жидких и твердых продуктов.

Обрабатываемый продукт	Максимальная масса / объем	Макс. время непрерывной обработки (сек)	Рекомендуемая скорость обработки
Миндаль	100 г	15	Высокая
Вареные яйца	200 г	10	Высокая
Панировочные сухари	20 г	15	Высокая или низкая
Чеснок	150 г	Короткими нажатиями	Низкая
Окорок	200 г	15	Высокая
Орехи	100 г	15	Высокая
Мороженое	200 г	20	Высокая
Легкое тесто	0,4 л	15	Высокая или низкая
Лук	200 г	Короткими нажатиями	Низкая
Петрушка	30 г	10	Высокая или низкая
Перец	0,2 л	30	Высокая
Лук-шалот	200 г	Короткими нажатиями	Низкая
Приправы	0,2 л	30	Высокая
Стейк	150 – 200 г	15	Высокая
Грецкий орех	100 г	15	Высокая

ПРИМЕЧАНИЕ: Время непрерывной работы процессора не должно превышать 1 мин., а перерыв между включениями – не менее 4 мин.

- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.
- Чтобы не повредить лезвия, не обрабатывайте слишком твердые продукты, такие как лед, замороженные продукты, крупы, рис, приправы и кофе.
- По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.
- Снимите насадку, нажав кнопки отсоединения насадок.

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.
- Запрещается погружать корпус процессора в любые жидкости, а также мыть водой или в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ: Режущие лезвия очень острые и представляют опасность. Обращайтесь с ними крайне осторожно!

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vydávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Procesor umožní rychlou a účinnou práci. Při tom **maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 1 min.**
- Nedávejte do procesoru horké potraviny (> 70 °C).

ПРІПРАВА К ПРАЦІ

- Перед прvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.
- Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.

BLENDER

- Spojte příslušné ukazatele a nastavte nástavec až na doraz.
- **Pro zamezení rozstříkávání směsi, než mixér zapnete, ponořte jej do potravin, které budete smíchávat.**

MINI DRTIČ

- Dejte potraviny do mísy.
- Na nádobu dejte pohon.
- Spojte otvor na pohonu a čep na tělese spotřebiče a nastavte těleso spotřebiče na pohon mísy.

PROVOZ

- Překontrolujte, zda je montáž správná a úplná.
- Zapojte procesor do elektrické sítě.
- Stiskněte tlačítko režimu „pulse“ – procesor bude pracovat, dokud toto tlačítko bude stisknuto.
 - “I” (nízká rychlost) – pro tekutiny.
 - “II” (vysoká rychlost) – pro současně opracování tekutin a tvrdých potravin.

Potraviny	Maximální váha / objem	Max. doba nepřetržitého opracování (vteřin)	Doporučovaná rychlost opracování
Mandle	100 g	15	Vysoká
Vařená vejce	200 g	10	Vysoká
Strouhanka	20 g	15	Vysoká nebo nízká
Česnek	150 g	Krátkými stisknutími	Nízká
Šunka	200 g	15	Vysoká
Ořechy	100 g	15	Vysoká
Zmrzlina	200 g	20	Vysoká
Lehké těsto	0,4 l	15	Vysoká nebo nízká
Cibule	200 g	Krátkými stisknutími	Nízká
Petržel	30 g	10	Vysoká nebo nízká
Pepř	0,2 l	30	Vysoká
Cibule šalotka	200 g	Krátkými stisknutími	Nízká
Koření	0,2 l	30	Vysoká
Stejk	150 – 200 g	15	Vysoká
Vlašské ořechy	100 g	15	Vysoká

UPOZORNĚNÍ: Maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 1 min., minimální přestávka mezi zapnutími – 4 min.

- Je přesný zákaz snimat jakékoliv části procesoru za provozu.
- Abyste nepokazili ostří, neopracovávejte příliš tvrdé potraviny, jako třeba led, mražené potraviny, kroupy, rýže, koření a káva.
- **Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potraviny a nástavec.**
- Stiskněte tlačítko na odpojení nástavců a sundejte nástavec.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po ukončení práce vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hned umyjte všechny snímatelné části teplou mýdlovou vodou a otřete suchým čistým ručníkem. Nepoužívejte myčku nádobí.
- Těleso spotřebiče otřete jemným vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte kovové houby, brusné nebo útočné čisticí prostředky.
- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakýchkoliv tekutin, a také nemyjte jej vodou nebo v myčce nádobí.**

VAROVÁNÍ: Ostří jsou velice ostrá a jsou nebezpečná. Davejte pozor!

SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte spotřebič v suchém a čistém místě.

ВС РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Преди да използвате изделиято за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването във Вашата мрежа.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно това Ръководство. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте навън.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- С цел предотвратяване на токов удар или възпламеняване не потапяйте уреда във вода или други течности.
- Не позволявайте децата да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделиято с повреден кабел.

- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- Изваждайте продукти и течности само след окончателно спиране на двигателя.
- Не препълвайте кухненския робот с продукти.
- Кухненският робот работи бързо и ефективно. При това **времетраене на непрекъсната работа не трябва да надвишава 1 мин.**
- Не слагайте в работа горещи съставки (> 70 °C).

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

- Преди да използвате уреда за пръв път измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат и ги подсушете добре. Корпуса забършете вътре с влажно парцалче.
- **Забранява се да потапяте корпуса в различни течности и да го измивате с вода.**

БЛЕНДЕР

- Като нагласите съответните параметри, сложете приставката в корпуса докрай.
- **С цел предотвратяване на изливане на сместа, преди да включите блендера, потопете го в смесваните продукти.**

МИНИ-МЕЛАЧКА

- Поместете продуктите в чашата.
- Поставете чашата на основанието.
- Поставете корпуса върху основанието на чашата, като съвместите отворите на основанието с издатините на корпуса.

РАБОТА

- Проверете, сглобяването да е направено докрай и както трябва.
- Включете работата в контакта.
- Натиснете и предържайте бутона на импулсния режим – роботът ще работи докато бутонът е натиснат.
 - “I” (ниска степен) – за течни продукти.
 - “II” (висока степен) – за съвместно обработване на течни и твърди продукти.

Обработван продукт	Максимално тегло / обем	Максимално време за непрекъснато обработване (сек)	Препоръчвана степен на обработване
Бадем	100 г	15	Висока
Варени яйца	200 г	10	Висока
Галета	20 г	15	Висока или ниска
Чесън	150 г	Кратки натискания	Ниска
Бут	200 г	15	Висока
Орехи	100 г	15	Висока
Сладолед	200 г	20	Висока
Леко тесто	0,4 л	15	Висока или ниска
Лук	200 г	м	Ниска
Магданоз	30 г	10	Висока или низка
Чушки	0,2 л	30	Висока
Праз лук	200 г	Кратки натискания	Ниска
Подправки	0,2 л	30	Висока
Пържола	150 – 200 г	15	Висока
Орехи	100 г	15	Висока

ЗАБЕЛЕЖКА: Времетраене на непрекъсната работа на уреда не трябва да надвишава 1 мин., а почивка между включванията да не бъде по-малка от 4 мин.

- Забранява се да сваляте съставните части на уреда по време на работата му.
- За да не развалите ножчетата не обработвайте много твърди продукти, такива като лед, ориз, подправки и кафе.
- След като работата на уреда е приключена, преди да извадите продуктите и приставките, изключете работата от контакта и изчакайте двигателят да спре напълно.
- Свалете наставката, като натиснете бутоните за изхвърляне на приставките.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След като работата на уреда е приключена, изключете го и извадете щепсела от контакта.
- Веднага (без да наиксвате дълго време) измийте всичките свалящи се части с топла вода и препарат, после забършете със суха чиста кърпа. Не използвайте съдомиялна машина за почистване на сокоизстисквачката.
- Корпусът забършете с меко влажно парцалче.
- Не ползвайте телчета, драскачи и агресивни миялни препарати.
- **Забранява се да потапяте корпуса на уреда в различни течности, а също така да го миете с вода или в съдомиялна машина.**

ВНИМАНИЕ: Ножчетата са много остри. Бъдете особено внимателни при работата с тях!

СЪХРАНЯВАНЕ

- Преди да прибирате уреда за съхраняване, проверете, той да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте изискванията от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо и чисто място.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne urządzenia podane na nalepce odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Stosować tylko do użytku domowego zgodnie z niniejszą Instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.
- Nie użytkować poza pomieszczeniami.
- Zawsze odłączaj urządzenie od sieci zasilania, jeśli nie korzystasz z niego oraz przed czyszczeniem.
- Żeby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenie w wodzie lub w innych płynach.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się z urządzeniem.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez opieki.
- Nie używaj akcesoriów, nie dołączonych do kompletu dostawy.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenie. W przypadku zaistnienia usterek, zwracaj się do najbliższego serwisu.
- Uważaj, żeby kabel zasilający nie dotykał ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Nie ciągnij kabla zasilającego, nie przekręcaj go i nie nawijaj na żadne przedmioty.
- Wyciągaj produkty i płyny tylko po całkowitym zatrzymaniu silnika.
- Nie wolno przeładowywać robota produktami.
- Robot umożliwia szybką i skuteczną pracę. Przy tym **czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 1 min.**
- Nie wkładaj do robota gorących składników (> 70 °C).

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

- Przed pierwszym użyciem wymyj wszystkie zdejmowane części ciepłą wodą z dodatkiem środka myjącego i starannie wysusz. Przetrzyj zewnętrzną część obudowy za pomocą miękkiej trochę wilgotnej szmatki.
- **Nie wolno zanurzać obudowę w dowolnych płynach i myć ją wodą.**

BLENDER

- Włóż końcówkę, aż się domknie, uważając, aby strzałki nakładały się na siebie.
- **Aby uniknąć wylewania się wody, przed włączeniem zanurz blender w wymieszanych produktach.**

MINI-ROZDRABNIACZ

- Włóż produkty do czaszy.
- Nałóż na czaszę napęd.
- Ustaw obudowę na napęd szalki, dopasowując otwory napędu do zaczepów obudowy.

PRACA

- Przekonaj się, że montaż został wykonany kompletnie oraz we właściwy sposób.
- Podłącz robot do sieci elektrycznej.
- Naciśnij i utrzymuj przycisk warunków impulsowych – robot będzie działał, póki będzie naciśnięty ten przycisk.
 - “I” (niska szybkość) – do ciekłych produktów.
 - “II” (wysoka szybkość) – do wspólnej obróbki ciekłych i twardych produktów.

Obrabiany produkt	Maksymalna masa / objętość	Maksymalny czas ciągłej obróbki (sek.)	Zalecana prędkość obróbki
Migdały	100 g	15	Wysoka
Gotowane jajka	200 g	10	Wysoka
Panier	20 g	15	Wysoka lub niska
Czosnek	150 g	Naciskając na krótko	Niska
Szynka	200 g	15	Wysoka
Orzechy	100 g	15	Wysoka
Lody	200 g	20	Wysoka
Lekkie ciasto	0,4 л	15	Wysoka lub niska
Cebula	200 g	Naciskając na krótko	Niska
Pietruszka	30 g	10	Wysoka lub niska
Pieprz	0,2 л	30	Wysoka
Szałotka	200 g	Naciskając na krótko	Niska
Przyprawy	0,2 л	30	Wysoka
Stek	150 – 200 g	15	Wysoka
Orzech włoski	100 g	15	Wysoka

UWAGA: Czas ciągłej pracy robota nie powinien przekraczać 1 min., natomiast przerwa pomiędzy włączeniami – nie mniej niż 4 min.

- W czasie pracy robota nie wolno zdejmować dowolnych akcesoriów.

- Zeby uniknać uszkodzenia ostrz, nie obrabiaj zbyt twardych produktów, takich jak lód, zamrożone produkty, kasze, ryż, przyprawy i kawę.
- **Po ukończeniu pracy, zanim wyciągniesz produkty i końcówki, odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zaczekaj, póki silnik elektryczny całkowicie się zatrzyma.**
- Wyciągnij końcówki przyciskając przycisk zwolnienia końcówek.

CZYSZCZENIE I OBSŁUGA

- Po skończeniu pracy wyłącz urządzenie i odłącz go od sieci elektrycznej.
- Wszystkie zdejmowane części natychmiast wymyj ciepłą wodą mydlaną (nie pogrążając na długo w wodzie), a potem przetrzyj suchym czystym ręcznikiem. Nie używaj w tym celu zmywarki do naczyń
- Przetrzyj obudowę miękką wilgotną szmatką.
- Nie używaj szorstkich gąbek, ściernych i agresywnych środków czyszczących.
- **Nie wolno zanurzać obudowy urządzenia w dowolnych płynach oraz myć wodą lub w zmywarce do naczyń.**

UWAGA: Ostrza tnące są bardzo ostre i niebezpieczne. Posługuj się nimi bardzo ostrożnie!

PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem przekonaj się, że urządzenie odłączone jest od sieci elektrycznej.
- Wykonaj wymagania rozdziału CZYSZCZENIE I OBSŁUGA.
- Przechowuj urządzenie w suchym czystym miejscu.

RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE

MASURI DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a pune aparatul în funcțiune pentru prima dată, verificați dacă datele tehnice ale aparatului ce sunt menționate pe etichetă, corespund cu parametrii sursei de curent electric.
- Folosiți-l numai în scopuri casnice în conformitate cu indicațiile din Manualul de utilizare. Aparatul nu este destinat pentru uzul industrial.
- Nu folosiți aparatul în exterior.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de curent înainte de operațiunea de curățire sau atunci când nu-l mai folosiți.
- Pentru a evita electrocutarea cu curent electric și cauzarea de arsuri, nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- Nu puneți aparatul în funcțiune fără o verificare în prealabil.
- Nu folosiți alte accesorii decât cele ce sunt în componența setului de livrare.
- Nu folosiți aparatul cu cablul de alimentare defect.
- Nu încercați să reparați singuri aparatul. În cazul apariției unei defecțiuni, adresați-vă celui mai apropiat Centru de service.
- Verificați să nu între în contact cablul de alimentare cu margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- Nu trageți de cablul de alimentare, nu-l forțați sau răsucați în jurul aparatului.
- Scoateți produsele și lichidele numai după oprirea completă a motorului.
- Nu supra alimentați robotul de bucătărie cu produse.
- Robotul de bucătărie este proiectat să funcționeze rapid și eficient. Astfel **durata unei funcționări continue nu trebuie să depășească 1 min.**
- Nu introduceți în robotul ingrediente fierbinți (> 70 °C).

PREGATIREA PENTRU LUCRU

- Înainte de prima întrebuintare, spălați toate părțile detașabile cu apă și detergent de vase și stergeți-le bine. Corpul exterior puteți să-l ștergeți cu o cârpă umedă.
- **Se interzice introducerea corpului în diferite lichide și spălarea lui cu apă.**

BLENDERUL

- Urmăriți direcția indicatorilor și atașați accesorii în coprul aparatului până la blocare.
- **Pentru a evita stropirea cu amestec, înainte de a porni blenderul, introduceți acesta în ingredientele pentru amestecat.**

MINI-TOCĂTOR

- Alimentați cupa cu produse.
- Fixați dispozitivul de acționare de cuvă.
- Fixați corpul pe transmisie cu mișcare de rotație astfel ca fișele de pe corp să între în orificiile de pe transmisie.

FUNCȚIONARE

- Verificați ca montarea să fie efectuată corect și complet.
- Conectați robotul de bucătărie la sursa de curent electric.
- Apăsăți și mențineți apăsat butonul de regim impulsionar – robotul va funcționa atâta timp cât acest buton este apăsat.
 - “I” (viteză mică) – pentru produse lichide.
 - “II” (viteză mare) – pentru amestecul lichidelor cu produse dure.

Produse de preparat	Cantitatea maximă/ volum	Durata maximă de preparare fără întrerupere (sec)	Viteza recomandată de preparare
Migdale	100 g	15	Mare
Ouă fierte	200 g	10	Mare

Продукти для випічки	20 г	15	Мале або невелике
хлібці	150 г	Прин апасări scurte	Mica
Шунка	200 г	15	Mare
Арахіде	100 г	15	Mare
Інгредієнти	200 г	20	Mare
Алюміній	0,4 л	15	Mare
Цукор	200 г	Прин апасări scurte	Mica
Патрунел	30 г	10	Mare або невелике
Піпер	0,2 л	30	Mare
Цукор-порошок	200 г	Прин апасări scurte	mică
Консерванти/смак	0,2 л	30	Mare
Фрукти	150 – 200 г	15	Mare
Орехи	100 г	15	Mare

NOTĂ: Тривалість роботи робота не повинна перевищувати 1 хв., а перерви між підключеннями не повинні бути менше 4 хв.

- Не дозволяється вставляти будь-який аксесуар в час роботи робота.
- Для того щоб не пошкодити леза не використовуйте тверді предмети наприклад: заморожені продукти, горіхи, спеції, консерви та каву.
- Після закінчення роботи, спочатку виймайте продукти та аксесуари, відключайте апарат від джерела живлення та повністю вимикайте електропривід.
- Можливо використовувати апарат після натискання кнопки скидання аксесуарів.

ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Після закінчення роботи відключайте апарат від джерела живлення.
- Потім промийте (не використовуйте занадто багато часу) всі частини, які можна демонтувати з гарячою водою після чого витріть їх з ганчіркою.
- Корпус витріть з ганчіркою м'якою та вологою.
- Не використовуйте жорсткі предмети, миючі засоби абразивні та агресивні.
- Не дозволяється вставляти корпус робота в рідину будь-якого виду або мити його в посудомийній машині.

УВАГА: Леза ножевої головки дуже гострі та можуть становити небезпеку. Обробляйте їх з великою обережністю.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед тим як зберігати перевірте, чи апарат вимкнений з розетки.
- Виконуйте всі пункти з ЧИСТКИ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ.
- Зберігайте апарат в чистому та сухому місці.

UA ПОРАДНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед першим увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побутових цілях відповідно до даного Порадника з експлуатації. Прилад не призначений для виробничого застосування.
- Використовувати тільки у приміщенні.
- Завжди відключайте пристрій з електромережі перед очищенням, або якщо Ви його не використовуєте.
- Щоб уникнути поразки електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду чи інші рідини.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Не використовуйте приналежності, що не входять до комплекту.
- Не використовуйте прилад з ушкодженим шнуром живлення.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У випадку виникнення несправностей звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте та ні на що не намотуйте шнур живлення.
- Виймайте продукти та рідини тільки після повної зупинки двигуна.
- Не перевантажуйте процесор продуктами.
- Процесор дозволяє працювати швидко та й ефективно. При цьому тривалість безперервної роботи не повинна перевищувати 1 хв.
- Не поміщайте у процесор гарячі інгредієнти (> 70 °C).

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Перед першим використанням вимийте усі знімні частини теплою водою з м'яким засобом і ретельно просушіть. Корпус зовні протріть м'якою злегка вологою тканиною.
- **Забороноюється занурювати корпус у будь-яку рідину чи мити його водою.**

БЛЕНДЕР

- З'єднавши відповідні знаки, вставте насадку в корпус до упору.
- Для уникнення виплескування суміші, перед увімкненням занурте блендер у продукти, що потрібно перемішати.

МІНІ-ПОДРІБНЮВАЧ

- Покладіть у чашу продукти.
- Надягніть на чашу привод.
- Встановіть корпус на привід чаші, сумістивши отвори на приводі з штирями корпусу.

РОБОТА

- Переконайтеся, що зборка повна і зроблена належним чином.
- Підключіть процесор до електромережі.
- Натисніть та утримуйте кнопку імпульсного режиму – процесор буде працювати доти, поки натиснута ця кнопка.
 - “I” (низька швидкість) – для рідких продуктів.
 - “II” (висока швидкість) – для спільної обробки рідких та твердих продуктів.

Продукти	Максимальна маса / об'єм	Максимальний час безперервної обробки (сек)	Рекомендована швидкість обробки
Мигдаль	100 г	15	Висока
Варені яйця	200 г	10	Висока
Панірувальні сухарі	20 г	15	Висока або низька
Часник	150 г	Короткими натисканнями	Низька
Окорок	200 г	15	Висока
Горіхи	100 г	15	Висока
Морозиво	200 г	20	Висока
Легке тісто	0,4 л	15	Висока або низька
Цибуля	200 г	Короткими натисканнями	Низька
Петрушка	30 г	10	Висока або низька
Перець	0,2 л	30	Висока
Цибуля-шалот	200 г	Короткими натисканнями	Низька
Приправи	0,2 л	30	Висока
Стейк	150 – 200 г	15	Висока
Волоський горіх	100 г	15	Висока

ПРИМІТКА: Час безперервної роботи процесора не повинен перевищувати 1 хв., а перерва між включеннями – не менш 4 хв.

- Забороняється знімати будь-яке приладдя під час роботи процесора.
- Щоб не зашкодити леза, не обробляйте занадто тверді продукти, такі як лід, заморожені продукти, крупи, рис, приправи чи кавові зерна.
- Наприкінці роботи, перш, ніж витягати продукти та насадки, відключіть прилад з електромережі та дочекайтеся повної зупинки електродвигуна.
- Зніміть насадку, натиснувши кнопки від'єднання насадок.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Наприкінці роботи вимкніть прилад та відключіть його з електромережі.
- Вимийте усі знімні частини теплою мильною водою відразу ж (не замочуючи надовго), після чого протріть сухим чистим рушником. Не використовуйте для цього посудомийну машину.
- Корпус протріть м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте жорсткі губки, абразивні та агресивні миючі засоби.
- Забороняється занурювати корпус процесора у будь-яку рідину, а також мити водою або у посудомийній машині.

УВАГА: Леза дуже гострі і становлять небезпеку. Обертайтеся з ними вкрай обережно!

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад у сухому чистому місці.

SCG УПУТСТВО ЗА РУКОВАЊЕ**СИГУРНОСНЕ МЕРЕ**

- Пре првог укључења убедите се да техничка својства производа, назначена на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Користите само у домаћинству у складу са овим упутством за руковање. Уређај није намењен за професионалну употребу.
- Не користити вани.
- Увек искључите уређај из електричне мреже пре чишћења и ако се не користи.
- Да се избегну оштећење струјом и загоревање, не ставите уређај у воду и друге течности.
- Не дозвољавајте деци да се играју са уређајем.
- Не остављајте укључени уређај без надзора.
- Не користите делове који не улазе у комплет уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним прикључним каблом.
- Не пробајте да поправљате уређај сами. У случају оштећења уређаја јавите се сервису.

- Пазите да прикључни кабл не додирује оштре ивице и вруће површине.
- Не вуците, не запетљавајте и не намотавајте ни на шта прикључни кабл.
- Вадите намирнице и текућине само након потпуног заустављања мотора.
- Не преоптерећујте мултипрактик намирницама.
- Мултипрактик омогућује брзу и ефикасну обраду. При томе **време непрекидног рада не сме трајати више од 1 мин.**
- Не стављајте у мултипрактик вруће састојке ($> 70^{\circ}\text{C}$).

ПРИПРЕМА ЗА КОРИШЋЕЊЕ

- Пре првог искориштавања оперите све делове који се скидају, са топлем водом и детерџентом и добро осушите. Споља обришите кућиште меком влажном тканином.
- **Забрањено је ставити уређај у било које текућине и прати водом.**

БЛЕНДЕР

- Поклопивши одговарајуће показиваче, поставите наставак, како би до краја ушао у тело уређаја.
- **Да се смеша не излије, пре укључења спустите блендер у мешане производе.**

МИНИ СЕЦКАЛИЦА

- Ставите намирнице у посуду.
- Поставите на посуду погон.
- Наместите труп на погон посуде, подесивши отворе на погону и истурења у труп.

РАД

- Уверите се да сте обавили монтажу потпуно и правилно.
- Прикључите мултипрактик електричној мрежи.
- Притисните и држите дугме импулсног режима – мултипрактик ће радити док је дугме притиснуто.
 - “I” (ниска брзина) – за течне производе.
 - “II” (висока брзина) – за заједничку обраду течних и чврстих производа.

Намирнице за обраду	Максимална тежина / обим	Максимално време непрекидне обраде (сек)	Препоручена брзина обраде
Бадем	100 г	15	Висока
Барена јаја	200 г	10	Висока
Осушене мрвице хлеба	20 г	15	Висока или ниска
Бели лук	150 г	Кратким притисцима	Ниска
Бут	200 г	15	Висока
Лешњаци	100 г	15	Висока
Сладолед	200 г	20	Висока
Лако тесто	0,4 л	15	Висока или ниска
Лук	200 г	Кратким притисцима	Ниска
Першун	30 г	10	Висока или ниска
Паприка	0,2 л	30	Висока
Лук-шалот	200 г	Кратким притисцима	Ниска
Зачини	0,2 л	30	Висока
Стејк	150 – 200 г	15	Висока
Ораси	100 г	15	Висока

НАПОМЕНА: Време непрекидног рада не сме трајати више од 1 мин., пауза између два укључења мултипрактика мора да буде најмање 4 мин.

- Забрањено је скидати било које делове за време рада мултипрактика.
- Да се не оштете оштрице, не обрађујте превише тврде намирнице, као лед, смрзнуте намирнице, прекрупне, пиринач, зачине и кафа.
- По завршетку рада, пре него што извадити намирнице и наставке, искључите уређај из електричне мреже и сачекајте док се електромотор потпуно заустави.
- Скините наставак, притиснувши типке за скидање наставака.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- По завршетку рада искључите уређај из електричне мреже.
- Одмах (не квасећи дуго) оперите све делове који се скидају топлем сапуњавом водом, после чега обришите сувим чистим пешкиром. Не користите машину за прање судова.
- Кућиште обришите меком влажном тканином.
- Не користите чврсте сунђере, абразивна и агресивна средства за чишћење.
- **Забрањује се стављати кућиште мултипрактика у било које течности, а такође прати водом или у машини за прање суђа.**

ПАЖЊА: Сечива су врло оштра и представљају опасност. Будите с њима врло опрезни!

ЧУВАЊЕ

- Пре спремања убедите се да је уређај искључен из електричне мреже.
- Испуните захтеве одељка ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Чувајте уређај на сувом и чистом месту.

EST KASUTUSJUHEND

OHUTUSNÕUANDED

- Enne seadme esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Eemaldage seade vooluvõrgust enne selle puhastamist ning ajaks, mil seda ei kasutata.
- Elektrilöögi saamise ja süttimise vältimiseks ärge asetage seadet vette ega teistesse vedelikesse.
- Ärge laske lastel seadmega mängida.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis ei kuulu komplekti.
- Ärge kasutage seadet vigastatud toitejuhtmega.
- Ärge püüdke antud seadet iseseisvalt remontida. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge tõmmake toitejuhtmest, keerake seda krussi, ega ümber korpuse.
- Enne toiduainete ja vedelike väljavõtmist oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.
- Ärge koormake köögikombaini toiduainetega üle.
- Köögikombain võimaldab töödelda toiduaineid kiirelt ja efektiivselt. Seejuures **katkestamata töötamise aeg ei tohi ületada 1 min.**
- Ärge pange kuumi köögikombain ($> 70\text{ }^{\circ}\text{C}$) blenderi sisse.

ETTEVALMISTUS KASUTAMISEKS

- Enne esmakasutamist peske kõik eemaldatavad osad sooja seebiveega ning kuivatage hoolikalt. Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
- **On keelatud asetada korpust vedelikesse ja pesta vees.**

BLENDER

- Asetades vastavad märgid kohakuti, vajutage otsik lõpuni korpusesse.
- **Segu väljaloksumise vältimiseks pange blender enne sisselülitamist toiduainete sisse.**

MINIPEENESTI

- Pange toiduained anumasse.
- Asetage ajam anumale.
- Asetage korpus kaussi ülekandeseadmele, ühendades avad ülekandeseadmel korpuse tihvtidega.

KASUTAMINE

- Veenduge, et köögikombain on pandud kokku täielikult ja õigesti.
- Ühendage köögikombain vooluvõrku.
- Vajutage ja hoidke impulssrežiimi nupp – köögikombain töötab selle nupu vabastamiseni.
 - I (madal kiirus) – vedelate toiduainete jaoks.
 - II (kõrge kiirus) – vedelate ja kõvade toiduainete üheaegseks töötlemiseks.

Toiduaine	Maksimaalne mass / maht	Katkestamata töötlemise maksimaalne aeg (s)	Soovitav töötlemise kiirus
Mandlid	100 g	15	Kõrge
Keedetud munad	200 g	10	Kõrge
Riivsai	20 g	15	Kõrge või madal
Kyyslauk	150 g	Kiired vajutused	Madal
Sink	200 g	15	Kõrge
Pähklid	100 g	15	Kõrge
Jäätis	200 g	20	Kõrge
Kerge tainas	0,4 l	15	Kõrge või madal
Sibul	200 g	Kiired vajutused	Madal
Petersell	30 g	10	Kõrge või madal
Pipar	0,2 l	30	Kõrge
Sibul-shalott	200 g	Kiired vajutused	Madal
Maitseained	0,2 l	30	Kõrge
Steik	150 – 200 g	15	Kõrge
Kreeka päikel	100 g	15	Kõrge

MÄRKUS: Köögikombaini katkestamatu kasutamise aeg ei tohi ületada 1 min., ning vaheaeg sisselülitamise vahel vähemalt 4 min.

- On keelatud osade mahavõtmine käivitatud köögikombaini pealt.
- Terade vigastamise vältimiseks ärge töödelge selliseid kõvasid toiduaineid nagu jää, külmutatud toiduained, tangud, riis, maitseained ja kohv.
- **Töö lõpetamisel, enne toiduainete ja otsikute väljavõtmist, eemaldage seade vooluvõrgust ning oodake, kuni mootor on lõplikult seiskunud.**
- Eemaldage otsikud, vajutades otsikute eemaldamisnupule.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast kasutamist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.

- Peske kõik eemaldatavad osad kohe sooja seebiveega (mitte leotes kauaks), mille järel kuivatage pehme kuiva rätikuga. Ärge kasutage selleks nõudepesumasinat.
 - Puhastage väliskorpus pehme niiske lapiga.
 - Ärge kasutage küürimisharja, abrasiivseid puhastusvahendeid ja organilisi lahuseid.
 - **On keelatud asetada köögikombaini korpus vedelikesse, samuti ka pesta vees või nõudepesumasinas.**
- TÄHLEPANU:** Lõiketerad on äärmiselt teravad ja ohtlikud. Käituge nendega ettevaatlikult!

HOIDMINE

- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Hoidke seadet kuivas puhtas kohas.

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai , ierīces tehniskie raksturojumi, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām atbilstoši Lietošanas instrukcijai. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas un ja Jūs to nelietojat.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un uzliesmošanas, neievietojiet ierīci ūdenī un citos šķidrumos.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neizmantojiet piederumus, kas neietilpst ierīces piegādes komplektā.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovadu.
- Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Bojājumu gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Sekojiet, lai elektrovads nepieskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Nevelciet, nepārgrieziet un ne uz kā neuztiniet elektrovadu.
- Ņemiet ārā produktus un šķidrumus tikai pēc motora pilnīgas apstāšanās.
- Nepārslogojiet procesoru ar produktiem.
- Procesors dod iespēju strādāt ātri un efektīvi. **Nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 1 min.**
- Nelieciet procesorā karstus produktus (> 70 °C).

SAGATAVOŠANA DARBAM

- Pirms pirmreizējās lietošanas nomazgājiet visas noņemamās daļas ar siltu ūdeni un mazgāšanas līdzekli un rūpīgi nožāvējiet. Korpusu no ārpusē noslaukiet ar mīkstu, samitrinātu lupatiņu.
- **Aizliegts ievietot korpusu jebkuros šķidrumos un mazgāt to ar ūdeni.**

BLENDERIS

- Savienojot attiecīgos rādītājus, ievietojiet uzgali korpusā līdz atbalstam.
- Lai maisījums neizšļāktos, pirms ieslēgšanas iegremdējiet blenderi sajaucamos produktos.

MINI SMALCINĀTĀJS

- Iepildiet kausā produktus.
- Uzlieciet uz trauku pievada.
- Uzstādiet korpusu uz trauka pievada, savietojot pievada atveres ar korpusa tapiņām.

EKSPLUATĀCIJA

- Pārliedziniet, ka ierīce ir pilnīgi un pienācīgi salikta.
- Pievienojiet procesoru elektrotīklam.
- Piespiediet un turiet impulsu režīma pogu – procesors strādās tik ilgi, kamēr būs nospiesta šī poga.
 - “I” (mazs ātrums) – šķidriem produktiem.
 - “II” (liels ātrums) – šķidro un cieto produktu kopīgai apstrādei.

Apstrādājamais produkts	Maksimālā masa / apjoms	Maksimālais nepārtrauktas apstrādes laiks (sek)	Ieteicamais apstrādes ātrums
Mandeles	100 g	15	Mazs
Vārītas olas	200 g	10	Liels
Rīvmaize	20 g	15	Mazs vai liels
Ķiploki	150 g	Īsiem piespiedieniem	Mazs
Šķiņķis	200 g	15	Liels
Rieksti	100 g	15	Liels
Saldējums	200 g	20	Liels
Viegla mīkla	0,4 l	15	Liels vai mazs
Sīpoli	200 g	Īsiem piespiedieniem	Mazs
Pētersīļi	30 g	10	Liels vai mazs
Pipari	0,2 l	30	Liels
Šalotes sīpoli	200 g	Īsiem piespiedieniem	Mazs
Piedevas	0,2 l	30	Liels
Steiks	150 – 200 g	15	Liels
Valrieksti	100 g	15	Liels

PIEZĪME: Procesora nepārtrauktas darbības laiks nedrīkst pārsniegt 1 min., bet pārtraukums starp ieslēgšanām nedrīkst būt mazāks par 4 min.

- Aizliegts ņemt jebkādas piederumus procesora darbības laikā.
- Lai nesabojātu asmeņus, neapstrādājiet pārāk cietus produktus: ledu, sasaldētus produktus, putrimus, rīsus, piedevas un kafiju.
- **Beidzot darbu, pirms produktu un uzgaļu izņemšanas, atvienojiet ierīci no elektrotīkla un sagaidiet elektromotora pilnīgu apstāšanos.**
- Ņemiet uzgali, piespiežot uzgaļu ņemšanas taustiņus.

TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Uzreiz (ilgi nemērcējot) nomazgājiet visas ņemamās daļas ar siltu ziepjūdeni, pēc tam noslaukiet ar sausu tīru dvieli. Šim mērķim neizmantojiet trauku mazgājamo mašīnu.
- Korpusu noslaukiet ar mīkstu mitru lupatiņu.
- Neizmantojiet cietus sūkļus, abrazīvos un agresīvos tīrīšanas līdzekļus.
- **Aizliegts ievietot procesora korpusu jebkādos šķidrumos un mazgāt to ar ūdeni vai trauku mazgājamā mašīnā.**

UZMANĪBU: Griezējasmaņi ir ļoti asi un bīstami. Esiet ar tiem sevišķi piesardzīgi!

GLABĀŠANA

- Pirms glabāšanas pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no elektrotīkla.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANA UN KOPŠANA prasības.
- Glabājiet ierīci sausā un tīrā vietā.

LT VARTOTOJO INSTRUKCIJA SAUGUMO PRIEMONĒS

- Pirms pirmajai naudojamai patikrinkite, ar ant lipduko nurodytos techninės gaminio charakteristikos atitinka elektros tinklo parametrus.
- Naudoti tik buitiniams tikslais, pagal šią Vartojimo Instrukciją. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Naudoti tik patalpose.
- Prieš valydami prietaisą arba jo nesinaudodami visada išjunkite jį iš elektros tinklo.
- Siekdami išvengti gaisro ar elektros nutrenkimo nenardinkite prietaiso į vandenį bei kitus skysčius.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nenaudokite neįeinančių į prietaiso komplektą reikmenų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jo maitinimo laidas buvo pažeistas.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso. Atsiradus gedimams kreipkitės į Serviso centrą.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas neliestų aštrių kraštų ir karštų paviršių.
- Netraukite už maitinimo laido, nepersukinėkite ir nevyniokite jo.
- Produktus ir skysčius išimkite tik varikliui pilnai sustojus.
- Neperkraukite kombaino produktais.
- Virtuvės kombainas leidžia dirbti greitai ir efektyviai. Tačiau **nepertraukiamo darbo trukmė neturi viršyti 1 min.**
- Nedėkite į virtuvės kombainą karštų ingredientų (> 70 °C).

PARUOŠIMAS DARBUI

- Prieš pirmajai naudojamai išplaukite visas nuimamas detales šiltu vandeniu su plovimo priemone ir kruopščiai išdžiovinkite. Korpusą iš išorės nušluostykite minkštu šiek tiek drėgnu audiniu.

- **Draudžiama nardinti korpusą į bet koki skystį ir plauti jį vandeniu.**

MAIŠYTUVAS

- Suderinkite atitinkamas rodykles ir įdėkite antgalį į korpusą kol atsirems antgalis.
- **Kad mišinys neišsipiltų, prieš įjungdami plaktuvą įmerkite jį į sumaišomus produktus.**

MINI-SMULKINTUVAS

- Įkraukite produktus į indą.
- Užmaukite ant smulkintuvo indo pavarą.
- Pastatykite korpusą ant dubens pavaros, suderindami pavaros angas su korpuso įkaišais.

SKYSTŲ PRODUKTŲ MAIŠYMO IR PLAKIMO ANTGALIS

- Antgalis skirtas kremams iš kiaušinių baltymų ar majonezams plakti.
- Pradėkite darbą įjungdami mažą greitį (padėtis "I").
- Jokių būdu nenaudokite šio antgalio kietai tešlai minkyti.

VIRTUVĖS KOMBAINO VEIKIMAS

- Įsitikinkite, kad virtuvės kombainas buvo surinktas taisyklingai ir iki galo.
- Įjunkite virtuvės kombainą į elektros tinklą.
- Paspauskite ir laikykite impulso režimo mygtuką – virtuvės kombainas veiks tol, kol šis mygtukas bus paspaustas.
 - "I" (Mažas greitis) – skystiems produktams.
 - "II" (Didelis greitis) – kartu apdoroti skystus ir kietus produktus.

Apdorojami produktai	Maksimali masė / tūris	Maksimali nepertraukiamo veikimo trukmė (sek)	Rekomenduojamas apdorojimo greitis
Migdolai	100 g	15	Didelis
Virti kiaušiniai	200 g	10	Didelis
Malti džiovėsiai	20 g	15	Didelis arba Mažas
Česnakai	150 g	Trumpais paspaudimais	Mažas
Kumpis	200 g	15	Didelis
Riešutai	100 g	15	Didelis
Ledai	200 g	20	Didelis
Tiršta tešla	0,4 l	15	Didelis arba Mažas
Svogūnai	200 g	Trumpais paspaudimais	Mažas
Petražolės	30 g	10	Didelis arba Mažas
Pipirai	0,2 l	30	Didelis
Askaloniniai česnakai	200 g	Trumpais paspaudimais	Mažas
Prieskoniai	0,2 l	30	Didelis
Kepsnys	150 – 200 g	15	Didelis
Graikiniai riešutai	100 g	15	Didelis

PASTABA: Nepertraukiamo veikimo trukmė neturi viršyti 1 min., o pertrauka tarp įjungimų turi būti ne mažesnė kaip 4 min.

- Draudžiama nuimti bet kokius reikmenis virtuvės kombainui veikiant.
- Saugodami asmenį, nesmulkinkite per kietų produktų, pavyzdžiui, ledo, šaldytų produktų, kruopų, ryžių, prieskonių ir kavos pupelių.
- **Baigę darbą prieš išimdami produktus ir antgalius išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palaukite kol elektros variklis visiškai sustos.**
- Antgaliui nuimti paspauskite mygtuką antgaliams atjungti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Baigę darbą išjunkite prietaisą ir ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.
- Tuoju pat (neužmirkydami ilgai) išplaukite visas nuimamas dalis šiltu vandeniu su plovimo priemone, o po to nušluostykite jas sausu švariu rankšluosčiu. Nenaudokite tam indų plovimo mašinos.
- Korpusą nušluostykite minkštu drėgnu audiniu.
- Nenaudokite šiurkščių kempinių, šveitimo ir agresyvių valymo priemonių.
- **Draudžiama mirkyti virtuvės kombaino korpusą bet kokiam skystyje, plauti jį vandeniu arba indų plovimo mašinoje.**

DĖMESIO: Peilio ašmenys yra labai aštrūs ir pavojingi. Todėl elkitės su jais labai atsargiai!

LAIKYMAS

- Prieš padėdami prietaisą į laikymo vietą įsitikinkite, kad jis yra išjungtas iš elektros tinklo.
- Atlikite visus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA" skyriaus reikalavimus.
- Laikykite prietaisą sausoje švarioje vietoje.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használatá előtt, ellenőrizze egyezik-e a műszaki jellemzésben feltüntetett elektromos feszültség a házi elektromos hálózattal.
- Nem való ipari csak házi használatra.
- Házon kívül nem használható.
- Használaton kívül és tisztítás közben mindig függetlenítse az elektromos hálózattól.
- Áramütés elkerülése céljából ne eressze a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Gyerekektől távol tartani.
- Felügyelet nélkül ne hagyja a készüléket bekapcsolva.
- Ne használjon géphez nem tartozó tartozékot.
- Ne használja a készüléket sérült csatlakozóval.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket. A meghibásodás felfedezésekor forduljon szervizbe.
- Figyeljen, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, forró felülettel.
- Ne húzza, tekerje a vezetéket.
- Ne próbálja kiszedni a konténerből a végterméket vagy a folyadékot addig, amíg a vjnh működik, várja meg amíg a motor teljesen leáll.
- Ne terhelje túl a készüléket élelmiszerrel.
- A készülék lehetővé teszi a gyors és eredményes munkavégzést. Viszont a **folytonos működés ne legyen több 1 percnél.**
- Ne rakjon a konyhai szeletelőgép forró hozzávalót (> 70 °C).

ELŐKÉSZÍTÉS

- Mossa meg mosogatószeres meleg vízzel a szeletelőgép azon részeit, melyek érintkezni fognak az élelmiszerrel, és törölje szárazra őket. Törölje meg kívülről a készülékházat puha, nedves törülközővel.
- **A készülékházat vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni és mosni tilos.**

BLENDER

- Összeillesztve a megfelelő jelzéseket tegye fel a feltétet a készülék testére.
- **Merítse a blendert az elkeverendő élelmiszerbe még mielőtt bekapcsolná a készüléket, különben a massa kifröccsen a tartályból.**

MINI APRÍTÓ

- Töltse meg a csészét élelmiszerrel.
- Helyezze a hajtóműt a csészére.
- Helyezze a testet a csészehajtásra, összeillesztve a rajta lévő furatokat a test kiálló részeivel.

FELVERŐ/FOLYÉKONY ÉLELMISZER KEVERŐ

- A tartozék tojásfehérjéből készült krémek, majonézek felverésére használható.
- Kezdje a munkát alacsony sebességgel ("I" helyzet).
- Ne használja a tartozékot kemény állagú tészta keveréséhez.

MŰKÖDÉS

- Bizonyosodjon meg arról, hogy az összeszerelés teljes mértékben és megfelelően megtörtént.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Nyomja meg és tartsa az impulzus-gombot – a szeletelőgép addig fog működni ebben az üzemmódban, amíg a gomb le lesz nyomva.
 - "I" (alacsony sebesség) – folyékony élelmiszer részére.
 - "II" (magas sebesség) – folyékony és kemény élelmiszer részére.

Feldolgozandó termék	Maximális tömeg / űrtartalom	Folytonos feldolgozás maximális ideje (másodperc)	Ajánlott sebesség
Mandula	100 g	15	Magas
Főtt tojás	200 g	10	Magas
Zsemle panírozásra	20 g	15	Magas vagy alacsony
Fokhagyma	150 g	Rövid nyomással	Alacsony
Comb	200 g	15	Magas
Dió	100 g	15	Magas
Fagylalt	200 g	20	Magas
Könnyű tészta	0,4 l	15	Magas vagy alacsony
Hagyma	200 g	Rövid nyomással	Alacsony
Petrezselyem	30 g	10	Magas vagy alacsony
Paprika	0,2 l	30	Magas
Salót-hagyma	200 g	Rövid nyomással	Alacsony
Fűszerek	0,2 l	30	Magas
Szték	150 – 200 g	15	Magas
Közönséges dió	100 g	15	Magas

MEGJEGYZÉS: A folytonos működés ne legyen több 1 percnél, legalább 4 perces szünettartással a következő bekapcsolás előtt.

- Működés közben cserélni a tartozékokat tilos.
- A penge sérülésének elkerülése érdekében ne dolgozzon fel túlságosan kemény élelmiszert, mint a jég, fagyasztott termék, különféle dara, rizs, fűszer és kávé.
- **Miután elvégezte a munkát mielőtt kivenné az élelmiszert és a tartozékot, áramtalanítsa a készüléket és várja meg, amíg teljesen leáll a motor.**
- Vegye le a feltétet, megnyomva a lekapcsoló gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Miután elvégezte a munkát, kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket.
- Nyomban (nem áztatva) mossa meg a levehető tartozékokat meleg, szappanos vízben, és törölje meg száraz, tiszta törülközővel. Ne mossa a tartozékokat mosogatógépben.
- A készülékházat törölje meg puha nedves törülközővel.
- Ne használjon súrolószert, súroló szivacsot és agresszív tisztítószert.
- **A készülékházat vízbe, vagy egyéb folyadékba meríteni, illetve vízzel, vagy mosogatógépben mosni tilos.**

FIGYELEM: A pengék nagyon élesek, ezért veszélyesek. Fokozott figyelemmel kezelje őket!

TÁROLÁS

- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.
- Száraz, hűvös helyen tárolja.

KZ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰҚАУЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымның заттаңбада көрсетілген техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсатта ғана пайдалану керек. Аспап өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс жерде пайдалануға болмайды.
- Егер құрылғыны пайдаланбайтын болсаңыз, оны тазалар алдында электр желісінен әрқашан ажыратып қойыңыз.
- Электр тоғы соғуынан және от шығуынан аулақ болу үшін аспапты суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз.
- Балалардың аспаппен ойнауына жол бермеңіз.
- Токқа қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Жеткізілім жинағына кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымына зақым келген аспапты пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетіңізбен жөндеуге әрекет жасамаңыз. Ақаулықтар пайда болған жағдайда Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат көзіне қосу сымы өткір жиектер мен ыстық заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Қуат көзіне қосу сымын тартқыламаңыз, ширатпаңыз және ешқандай затқа оны орамаңыз.
- Азық-түлік пен сұйық тағамды тек қозғалтқыш толық тоқтағаннан кейін ғана алыңыз.
- Процессорға азық-түлікті шамадан артық салмаңыз.
- Процессор жылдам әрі тиімді жұмыс істеуге мүмкіндік береді. Бұл орайда **үздіксіз жұмыс істеу уақыты 1 минуттан аспауға тиіс.**
- Процессорды ыстық азық-түлік салмаңыз (> 70 °C).

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ

- Алғаш рет пайдаланар алдында алмалы-салмалы бөлшектерінің барлығын жуғыш зат қосылған жылы сумен жуыңыз да, әбден құрғатыңыз. Қаптамасының сыртын сәл дымқыл әрі жұмсақ матамен сүртіңіз.

- **Қаптамасын кез келген сұйық затқа матыруға және оны сумен жууға тыйым салынады.**

БЛЕНДЕР

- Тиісті көрсеткіштерді бірлестіріп, саптаманы корпусқа өжеткенше салыңыз.
- Қоспалардың шайқалып төгілуін болдыртпау үшін, іске қосу алдында блендерді араластырылатын тамақ өнімдеріне батырыңыз.

ШАҒЫН-ҰНТАҚТАҒЫШ

- Шараға азық-түлікті салыңыз.
- Тостағанға жетекті киізіңіз және бекітілгенге дейін сағат тілінің бағытымен бұраңыз.
- Жетек ұңғысын корпус қадағымен үйлестіре отырып, корпусты тостақ жетегіне орнатыңыз.

СҰЙЫҚ АЗЫҚ-ТҮЛІКТІ ПІСУГЕ/АРАЛАСТЫРУҒА АРНАЛҒАН ҚОНДЫРМА

- Қондырма жұмыртқаның ақуызынан немесе майонезден крем пісуге арналған.
- Жұмысты төмен жылдамдықпен бастаңыз ("I" күйі).
- Бұл қондырманы ешқашан да тығыз қамыр илеу үшін пайдаланбаңыз.

ЖҰМЫС

- Жинақтауды толық әрі тиісті түрде іске асырғаныңызға көз жеткізіңіз.
- Процессорды электр желісіне қосыңыз.
- Импульстік режимнің батырмасын басыңыз да, ұстап тұрыңыз – процессор осы батырма басулы тұрғанша жұмыс істейтін болады.
 - "I" (төмен жылдамдық) – сұйық өнімдер үшін.
 - "II" (жоғары жылдамдық) – сұйық және қатты өнімдерді бірге өңдеу үшін.

Өңделетін азық	Ең үлкен салмағы / көлемі	Ең ұзақ үздіксіз өңдеу уақыты (сек)	Ұсынылатын өңдеу жылдамдығы
Бадам	100 г	15	Жоғары
Піскен жұмыртқа	200 г	10	Жоғары
Аунатуға арналған кептірілген нан	20 г	15	Жоғары немесе төмен
Сарымсақ	150 г	Қысқа-қысқа басу арқылы	Төмен
Сан еті	200 г	15	Жоғары
Жаңғақ	100 г	15	Жоғары
Балмұздақ	200 г	20	Жоғары
Жеңіл қамыр	0,4 л	15	Жоғары немесе төмен
Пияз	200 г	Қысқа-қысқа басу арқылы	Төмен
Ақжелкен	30 г	10	Жоғары немесе төмен
Бұрыш	0,2 л	30	Жоғары
Шалот пиязы	200 г	Қысқа-қысқа басу арқылы	Төмен
Асқатықтар	0,2 л	30	Жоғары
Стейк	150 – 200 г	15	Жоғары
Грек жаңғағы	100 г	15	Жоғары

ЕСКЕРІМ: Процессордың үздіксіз жұмыс істеу уақыты 1 минуттан аспауға, ал іске қосу аралықтарындағы үзіліс 4 минуттан кем болмауға тиіс.

- Процессор жұмыс істеп тұрған кезде кез келген керек-жарақты одан шешіп алуға тыйым салынады.
- Пышақтың жүзін бүлдіріп алмас үшін мұз, мұздатылған өнім, дәнді дақылдар, күріш, асқатықтар мен кофе сияқты тым қатты азық-түлікті өңдемеңіз.
- Жұмысты аяқтағаннан кейін, азық-түлік пен қондырмаларды алып шықпас бұрын аспапты электр желісінен ажыратыңыз да, электр қозғалтқыш толық тоқтағанша күте тұрыңыз.
- Саптамаларды қосудан өшіру батырмасын басып, саптаманы шешіңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Жұмысты аяқтағаннан кейін аспапты өшіріңіз де, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Дерев (ұзақ уақыт суламастан) барлық алмалы-салмалы бөлшектерді сабынды жылы сумен жуыңыз да, құрғақ таза сүлгімен сүртіңіз. Бұл үшін ыдыс-аяқ жуатын машинаны қолданбаңыз.
- Қаптаманы жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз.
- Қатқыл жөке, қырғыш және күшті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.
- **Процессордың қаптамасын кез келген сұйықтыққа матыруға, сондай-ақ сумен жууға немесе ыдыс жуғыш машинада жууға тыйым салынады.**

ЕСКЕРТУ: Кескіш жүздер өте өткір, сондықтан олар қауіпті болып табылады. Оларды үлкен сақтықпен пайдаланыңыз!

САҚТАУ

- Сақтап қояр алдында аспаптың электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ бөліміндегі талаптарды орындаңыз.
- Аспапты құрғақ таза жерде сақтаңыз.

CR UPUTA ZA RUKOVANJE SIGURNOSNE MJERE

- Prije prve uporabe provjerite da li tehničke karakteristike proizvoda, naznačene na naljepnici, odgovaraju parametrima električne mreže.
- Upotrebljavati samo u domaćinstvu, u skladu s ovom Uputom za rukovanje. Uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu.
- Ne upotrebljavati vani.
- Uvijek isključite uređaj iz mreže napajanja prije čišćenja ili kad ga ne upotrebljavate.
- Kako biste izbjegli oštećenje električnom strujom i zapaljenje, ne stavljajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- Ne dozvoljavajte deci igru s uređajem.
- Ne ostavljajte uključen uređaj bez kontrole.
- Ne upotrebljavajte pribore koji nisu u kompletu uređaja.
- Ne koristite uređaj s oštećenim kablom.
- Ne popravljajte uređaj samostalno. U slučaju problema obratite se u servisni centar.
- Pazite da kabel ne dodiruje oštre ivice ili vruće.
- Ne vucite kabel, ne presavijajte i nigdje ne namotavajte.
- Vadite namirnice i tekućine samo nakon potpunog zaustavljanja motora.
- Ne stavljajte u procesor preveliku količinu proizvoda.
- Procesor osigurava brzi i efikasni rad. Pri tome **neprekidan rad ne smije trajati više od 1 min.**
- Ne stavljajte u procesor vruće sastojke ($> 70^{\circ}\text{C}$).

PRIPREME ZA RAD

- Prije prve uporabe isperite sve dijelove koji se skidaju toplom vodom s deterdžentom i dobro osušite. Vanjsku površinu tijela obrišite mekanom malo vlažnom tkaninom.

- **Zabranjuje se stavljati tijelo u bilo koje tekućine i prati ga vodom.**

MIJEŠALICA

- Poklopivši odgovarajuće pokazivače, postavite nastavak, kako bi do kraja ušao u tijelo uređaja.
- **Kako se smjesa ne bi izlivala, prije uključenja spustite miješalicu u proizvode, koje miješate.**

MINI SJECKALICA

- Stavite proizvode u posudu.
- Postavite na posudu pogon.
- Namjestite tijelo uređaja na pogon posude, podesivši otvore na pogonu i isturenja u tijelu.

PRIBOR ZA MUČENJE/MIJEŠANJE TEKUĆIH PROIZVODA

- Pribor je namijenjen za miješanje krema od bjelanjaka ili majoneza.
- Počnite rad uz malu brzinu (položaj "I").
- Nikad ne upotrebljavajte ovaj pribor za miješanje gustog tijesta.

RAD

- Uvjerite se da je montaža dovršena i pravilna.
- Uključite procesor u električnu mrežu.
- Pritisnite i držite tipku impulsnog režima – procesor će raditi dok je tipka pritisnuta.
 - "I" (mala brzina) – za tekuće proizvode.
 - "II" (velika brzina) – za zajedničku obradu tekućih i čvrstih proizvoda.

Proizvod koji se obrađuje	Maksimalna masa / zapremina	Maksimalno vrijeme neprekidne obrade (s)	Preporučena brzina obrade
Badem	100 g	15	Velika
Kuhana jaja	200 g	10	Velika
Mrvice osušenog kruha	20 g	15	Velika ili mala
Češnjak	150 g	Kratkim pritiscima	Mala
But	200 g	15	Velika
Lješnjaci	100 g	15	Velika
Sladoled	200 g	20	Velika
Tijesto	0,4 g	15	Velika ili mala
Luk	200 g	Kratkim pritiscima	Mala
Peršin	30 g	10	Velika ili mala
Paprika	0,2 l	30	Velika
Luk-šalot	200 g	Kratkim pritiscima	Mala
Začini	0,2 l	30	Velika
Stejk	150 – 200 g	15	Velika
Orasi	100 g	15	Velika

NAPOMENA: Vrijeme neprekidnog rada procesora ne smije biti veće od 1 min., dok je minimalna pauza između dva uključenja 4 min.

- Zabranjuje se skidati bilo koje pribore u vrijeme rada procesora.
- Kako se ne bi oštetile oštrice, ne obrađujte suviše tvrde proizvode, kao led, smrznute namirnice, griz, riža, začini i kava.

- **Nach dem Zerschneiden der Rinde vor dem Herausziehen des Produkts den elektrischen Stecker aus der Steckdose ziehen.**

- Skincare nach dem Gebrauch, drücken Sie die Taste zum Öffnen des Gehäuses.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Nach dem Zerschneiden der Rinde den elektrischen Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Sofort (ohne lange Wartezeit) waschen Sie alle Teile, die Sie verwenden, mit heißem Wasser mit Spülmittel, danach mit klarem Wasser, um das Spülmittel zu entfernen.
- Das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gehäuse zu reinigen.
- **Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gehäuse zu reinigen.**
- **Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gehäuse zu reinigen.**

WICHTIG: Die Rinde ist sehr scharf und stellt eine Gefahr dar. Seien Sie sehr vorsichtig!

LAGERUNG

- Vor dem Lagern stellen Sie sicher, dass das Gerät aus der Steckdose gezogen ist.
- Spülen Sie das Gehäuse mit klarem Wasser ab.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.

D BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der ersten Verwendung stellen Sie sicher, dass die technischen Daten des Gerätes, die auf dem Aufkleber angegeben sind, mit den Parametern des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen.
- Das Gerät ist nur für Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für Industriezwecke geeignet.
- Das Gerät eignet sich nicht für Außenbetrieb.
- Ziehen Sie den Stecker jedes Mal vor der Reinigung und immer, wenn das Gerät nicht betrieben wird.
- Um sich vor Schädigungen durch Strom zu schützen und Brandgefahr auszuschließen, tauchen Sie das Gerät niemals ins Wasser bzw. andere Flüssigkeiten.
- Halten Sie die Kinder davon ab, mit dem Gerät zu spielen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt stehen.
- Benutzen Sie keine Teile, die im Zubehörsatz nicht enthalten sind.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbstständig zu reparieren. Bei Beschädigungen wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen nicht in Berührung kommt.
- Das Netzkabel darf nicht angespannt, verdreht oder um etwas gewickelt werden.
- Nehmen Sie die Lebensmittel und Flüssigkeiten erst dann heraus, wenn das Triebwerk endgültig zum Stillstand gekommen ist.
- Überladen Sie die Küchenmaschine nicht mit Produkten.
- Die Küchenmaschine ermöglicht einen schnellen und effizienten Ablauf. Dabei **soll die Dauer des ununterbrochenen Betriebs 1 Minuten nicht überschreiten.**
- Geben Sie nicht in die Küchenmaschine heiße Zutaten (> 70 °C).

VORBEREITUNG

- Vor dem ersten Gebrauch waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit warmem Wasser und einem Reinigungsmittel, wischen Sie anschließend das Gerät trocken. Das Gehäuse wischen Sie von außen mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab.
- **Es ist verboten, das Gehäuse in Flüssigkeiten zu tauchen bzw. es mit Wasser zu spülen.**

BLENDER

- Durch Zusammenlegung der jeweiligen Anzeiger den Aufsatz ins Gehäuse bis zum Anschlag einsetzen.
- **Um das Herausspritzen der Mischung zu verhindern, tauchen Sie den Blender vor dem Einschalten in die zu mischenden Produkte ein.**

MINI-ZERKLEINERER

- Füllen Sie die Lebensmittel in die Schale ein.
- Setzen Sie den Antrieb auf die Schale.
- Den Fuß auf den Becherantrieb aufstellen – unter der Zusammenlegung der Öffnungen am Antrieb mit den Stiften des Fußes

AUFSATZ ZUM SCHLAGEN/MIXEN VON FLÜSSIGEN PRODUKTEN

- Der Aufsatz ist für das Schlagen der Cremes aus Eiweiß oder Mayonnaise bestimmt.
- Beginnen Sie die Arbeit mit der niedrigen Geschwindigkeit (Position „I“).
- Setzen Sie keinesfalls diesen Aufsatz zum Rühren des festen Teiges ein.

INBETRIEBNAHME

- Vergewissern Sie sich, dass der Zusammenbau komplett und auf eine gehörige Weise durchgeführt worden ist.
- Schließen Sie die Küchenmaschine an das Stromnetz.
- Drücken Sie auf den Impulsbetriebsknopf und halten ihn fest – die Küchenmaschine wird arbeiten, solange dieser Knopf betätigt wird.
 - „I“ (niedrige Geschwindigkeit) – für flüssige Produkte.
 - „II“ (hohe Geschwindigkeit) – für gleichzeitige Bearbeitung von flüssigen und festen Produkten.

Zu bearbeitende Produkte	Max. Gewicht / Volumen	Max. Dauer des ununterbrochenen Betriebs (Sek.)	Empfohlene Geschwindigkeit der Bearbeitung
Mandeln	100 g	15	Hohe
Gekochte Eier	200 g	10	Hohe
Brösel	20 g	15	Hohe oder niedrige
Knoblauch	150 g	Mehrmals kurz pressen	Niedrige
Schinken	200 g	15	Hohe
Nüsse	100 g	15	Hohe
Eis	200 g	20	Hohe
Leichter Teig	0,4 l	15	Hohe oder niedrige
Zwiebeln	200 g	Mehrmals kurz pressen	Niedrige
Petersilien	30 g	10	Hohe oder niedrige
Pfeffer	0,2 g	30	Hohe
Schalotten	200 g	Mehrmals kurz pressen	Niedrige
Gewürze	0,2 l	30	Hohe
Steak	150 – 200 g	15	Hohe
Walnuß	100 g	15	Hohe

BEMERKUNG: Die Dauer des ununterbrochenen Betriebs der Küchenmaschine soll 1 Minuten nicht überschreiten, mit obligatorischen Zwischenpausen von mind. 4 Minuten.

- Es ist verboten, Zubehör während des Betriebs der Küchenmaschine abzunehmen.
- Damit die Klingen nicht beschädigt werden, bearbeiten Sie keine all zu harten Produkte wie Eiswürfel, Gefrierprodukte, Grützen, Reis, Gewürze und Kaffee.
- **Wenn Sie mit Ihrer Arbeit fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten, bis der Elektromotor endgültig zum Stillstand gekommen ist, bevor Produkte und Aufsätze herausgenommen werden dürfen.**
- Durch Betätigen der Tasten für Aufsatztrennung den Aufsatz abnehmen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Gleich danach spülen Sie alle abnehmbaren Teile (ohne Sie für längere Zeit im Wasser zu lassen) mit warmem Seifenwasser und wischen sie anschließend mit einem trockenen und sauberen Tuch. Benutzen Sie zu diesem Zweck keine Geschirrspülmaschine.
- Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen feuchten Tuch.
- Verzichten Sie auf harte Schwämme, scheuernde und aggressive Reinigungsmittel.
- **Das Gehäuse der Küchenmaschine darf keinesfalls in eine Flüssigkeit getaucht werden sowie mit Wasser gewaschen oder in einer Spülmaschine gespült werden.**

ACHTUNG: Schneideklingen sind extrem scharf und können gefährlich sein. Setzen Sie sie äußerst vorsichtig ein!

AUFBEWAHRUNG

- Vor der Aufbewahrung vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.
- Befolgen Sie die Vorschriften aus dem Teil REINIGUNG UND PFLEGE.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.